

Informationen zur Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten von Teilnehmern an Stepin-Programmen und deren Eltern

Stand: August 2018

Wir, die Stepin GmbH müssen bestimmte personenbezogene Daten von den Teilnehmern an unseren Programmen (im Folgenden: Teilnehmer) und deren Familien verarbeiten, um den Vertrag erfüllen und unseren vertraglichen Leistungen nachkommen zu können. Dieses Informationsblatt soll über die Zwecke und den Umfang dieser Datenverarbeitung informieren. Wir empfehlen unseren Teilnehmern und ihren Eltern, diese Informationen sorgfältig zu lesen und aufzubewahren.

1. Kontakt und Auskunft in Datenschutzfragen

Fragen zu diesem Informationsblatt oder der Datenverarbeitung durch Stepin generell können Teilnehmer und ihre Eltern jederzeit an datenschutz@stepin.de richten. Hier erhalten diese auch Auskunft über von ihnen gespeicherte Daten und etwaige Kategorien von Empfängern und können der Verwendung ihrer Daten zu Werbezwecken widersprechen.

2. Erhebung und Verarbeitung der Daten von Teilnehmern

Hauptzweck der Datenverarbeitung durch Stepin Deutschland ist die Erfüllung des Vertrages. Konkret benötigen wir bzw. die Stepin-Partnerorganisation im Aufnahmeland die Daten der Teilnehmer für die Vermittlung eines Platzes im Austauschprogramm des jeweiligen Aufnahmelandes, die Durchführung einer Vorbereitungsveranstaltung, die Organisation der Reise in das Aufnahmeland einschließlich Abschluss der im jeweiligen vertraglichen Leistungsumfang enthaltenen Versicherungen, die Vermittlung einer Gastfamilie und einer Gastschule im Aufnahmeland und die Betreuung des Teilnehmers vor Ort sowie für Notfälle.

Sofern für die Einreise in ein Aufnahmeland ein Visum benötigt wird oder die Bestimmungen eines Ziellandes eine behördliche Anmeldung erforderlich machen, werden die Daten des Teilnehmers auch zu diesen Zwecken verwendet.

Die benötigten Informationen erhebt Stepin mittels der Bewerbungsunterlagen sowie insbesondere mittels der zur Platzierung bestimmten englischsprachigen Unterlagen, die auch, je nach Programm, ein Gesundheitszeugnis umfassen können (im Folgenden: Bewerbungsunterlagen).

Im Rahmen der bevorstehenden Reise möchten wir dem Teilnehmer und den Mitreisenden die Gelegenheit geben, untereinander bereits vor dem Abflug Kontakt miteinander aufzunehmen. Dafür möchten wir gerne allen Teilnehmern, die in einem ähnlichen Zeitraum ausreisen, eine Teilnehmerliste zur Verfügung stellen. Diese enthält folgende Daten: Name, Vorname, PLZ, Ort, E-Mail.

Weitere Daten werden ggf. zusätzlich im Rahmen der Vorbereitung sowie der Betreuung der Teilnehmer im Zielland erhoben und verwendet, soweit dies für die Erfüllung des Vertrags erforderlich ist.

Für die Gastfamilien- bzw. Platzierungssuche wird die Stepin-Partnerorganisation aus den Bewerbungsunterlagen ggf. ein Kurzporträt erstellen und ggf. im Internet veröffentlichen. Dieses Kurzporträt enthält, je nach gebuchtem Programm, z.B. Vorname, Alter, Herkunftsland, Fotos, eine kurze Beschreibung des Teilnehmers unter Berücksichtigung seiner Hobbies und Interessen. Es können auch Daten zum Gesundheitszustand und zu Ernährungsgewohnheiten und zur Religion abgefragt werden. Für die Veröffentlichung dieses Kurzporträts holt Stepin im Vorfeld die Einwilligung des Teilnehmers und ggf. seiner Eltern ein.

Hat sich ein Gast Schüler um ein Stipendium beworben, werden dessen Daten zur Bearbeitung des Stipendienantrags genutzt. Im Anschluss an den Aufenthalt verwenden wir die Kontaktdaten der Teilnehmer ggf. für die Einladung zu einem Returnee-Treffen sowie im gesetzlich zulässigen Umfang für die Alumni-Arbeit, zur Information über Stepin, sowie zur Aufmunterung zur Mitarbeit bei Stepin.

Im Zuge der Qualitätssicherung und der Mitgliedschaft im DFH (Deutscher Fachverband High School) hat sich Stepin verpflichtet, jährlich 150 zufällig ausgewählte Datensätze von Teilnehmern an den Stepin High School Programmen an den DFH vor Ausreise zu übermitteln. Dies geschieht mit dem Ziel der späteren Qualitätsbeurteilung des Aufenthaltes nach Rückkehr (Zusendung von Fragebögen) durch den DFH. Dabei werden folgende Daten übermittelt: Name, Vorname, Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, E-Mailadresse des Teilnehmers und, wenn vorhanden, E-Mailadresse der Eltern.

Stepin GmbH

Beethovenallee 21

D-53173 Bonn

Tel (D) +49 (0)228 95695-0

Tel (A) +43 (0)1 4033251

Fax +49 (0)228 95695-99

info@stepin.de

www.stepin.de

Bankverbindung:

Deutsche Bank

Kto. 502 9004 00

BLZ 340 700 24

IBAN DE42 3407 0024 0502 9004 00

SWIFT DEUTDEB340

Geschäftsleitung:

Verena Hanneken (Geschäftsführerin)

Michaela Schäfer (Geschäftsführerin)

Simone Czekala (Prokuristin)

Amtsgericht:

Bonn · HRB 8736

Ust-IdNr. DE 206263025

3. Verarbeitung der Daten der Eltern von Teilnehmern (High School Programme)

Die Kontaktdaten der Eltern von Teilnehmern verwenden wir für die Einladung zu Veranstaltungen von Stepin sowie für austauschbezogene Kontaktaufnahmen vor und während des Austausches. Im Anschluss an den Austausch verwenden wir die Kontaktdaten der Eltern von Gastschülern im gesetzlich zulässigen Umfang für die Alumni-Arbeit, zur Information über Stepin, zur Aufmunterung zur Mitarbeit bei Stepin, sowie für die Gastfamiliensuche.

4. Empfänger von Daten; Grundsätze der Datenverarbeitung

Empfänger der Daten sind Versicherungen, Reisebüros, die Stepin-Partnerorganisation des Aufnahmelandes, Gastschulen, Gastfamilien und potentielle Gastfamilien, Arbeitgeber, potentielle Arbeitgeber sowie ggf. Visumsstellen und staatliche Behörden des Aufnahmelandes. Ferner übernehmen teilweise Dienstleister den Versand von Unterlagen für uns; diese werden nur in unserem Auftrag und unter unserer Verantwortung tätig. Stepin und die Stepin-Partnerorganisationen (im Folgenden für beide: Stepin) können einen Großteil ihrer Leistungen nur dank der Mitarbeit extern tätiger Mitarbeiter erbringen (z. B. Betreuung der Austauschschüler vor Ort); auch diese erhalten somit Einblick in Daten der Teilnehmer und ggf. ihrer Familien. Im Stadium der Gastfamilien- oder Platzierungssuche kann es außerdem sein, dass die Stepin-Partnerorganisation potentiellen Gastfamilien oder Firmen Informationen zu Teilnehmern zur Verfügung stellt. Zu den Daten, die potentielle Gastfamilien sowie externe Mitarbeiter erhalten, zählen auch die Fotos, die Teilnehmer einreichen.

Die Daten werden grundsätzlich nur im für den konkreten Zweck erforderlichen Umfang verarbeitet. Dies beinhaltet auch, dass die unterschiedlichen Empfänger Daten nur erhalten, soweit sie diese für ihre konkrete Tätigkeit benötigen (so erhält z. B. das Reisebüro andere Informationen als die Stepin-Partnerorganisation, die Gastschule oder die Gastfamilie).

Bei der Übermittlung von Daten achtet Stepin auf einen sicheren Übertragungsweg (z. B. versicherter Versand per Kurier).

5. Verantwortliche Stelle(n) für die Datenverarbeitung

Verantwortliche Stelle für die Erhebung und Verarbeitung der Daten ist Stepin.



Informationen zur Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten

Zur Durchführung des Bewerbungs-/Anmeldeverfahrens ist es erforderlich, von dir bestimmte Informationen einzuholen.

Dazu zählt auch, dass wir bestimmte gesundheitsbezogene Fragen stellen. Die Beantwortung dieser Fragen ist zum einen wichtig für unser Bewerbungsverfahren, zum anderen von entscheidender Bedeutung dafür, eine passende Gastfamilie, Privatunterkunft oder Platzierung zu suchen und spätere Programmteilnehmer im Gastland angemessen betreuen zu können. In seltenen Einzelfällen kann wegen gesundheitlicher Einschränkung eine Teilnahme am Programm auch nicht möglich sein. Wenn du hierzu Fragen hast, kannst du dich vor Ausfüllen der Unterlagen telefonisch an uns wenden.

Verantwortliche Stelle im Sinne der Datenschutzgrundverordnung für die Verarbeitung von Daten während des Bewerbungsverfahrens ist die Stepin GmbH (nachfolgend »Stepin«). Deine Daten werden von Stepin aus organisatorischen Gründen sowie aufgrund gesetzlicher Aufbewahrungsfristen bis zum Schluss des 10. Jahres nach dem regulären Ende des Programms aufbewahrt. An unsere Partnerorganisationen im Gastland übermitteln wir ausschließlich Daten von Teilnehmern.

Da wir insbesondere deine gesundheitsbezogenen Daten nicht ohne deine ausdrückliche Zustimmung verarbeiten dürfen, bitten wir dich, folgende Erklärung abzugeben:

Einwilligungserklärung des Bewerbers/ der Bewerberin in Datenverarbeitung

Ich _____, _____ (Name, Vorname) willige in die Erhebung und Verarbeitung meiner Angaben auf die Fragen zu meiner Gesundheit im Bewerbungsbogen (z.B. zu Allergien und Vorerkrankungen) sowie – soweit ich solche Angaben mache – zu meinen religiösen und politischen Überzeugung zum Zweck der Durchführung des Bewerbungsverfahrens durch Stepin ein.

Mir ist bekannt, dass die Abgabe der vorstehenden Einwilligungserklärung freiwillig ist und eine erteilte Einwilligung von mir jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann. Ohne die Einwilligung ist eine Teilnahme am Bewerbungsverfahren bzw. eine etwaige Programmteilnahme allerdings in der Regel nicht möglich.

Ort, Datum

Unterschrift Bewerber/Bewerberin

Stepin GmbH

Beethovenallee 21

D-53173 Bonn

Tel (D) +49 (0)228 95695-0

Tel (A) +43 (0)1 4033251

Fax +49 (0)228 95695-99

info@stepin.de

www.stepin.de

Bankverbindung:

Deutsche Bank

Kto. 502 9004 00

BLZ 340 700 24

IBAN DE42 3407 0024 0502 9004 00

SWIFT DEUTDEDB340

Geschäftsleitung:

Verena Hanneken (Geschäftsführerin)

Michaela Schäfer (Geschäftsführerin)

Simone Czekala (Prokuristin)

Amtsgericht:

Bonn · HRB 8736

Ust-IdNr. DE 206263025